

60 YEARS



SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

APRIL / ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2016

KOINONIA

Message from Fr. Michael L. Pastrikos, Protopresbyter

The Services of the Bridegroom: Sunday Evening through Tuesday Evening

Introduction

Beginning on the evening of Palm Sunday and continuing through the evening of Holy Tuesday, the Orthodox Church observes a special service known as the Service of the Bridegroom. Each evening service is the Matins or Orthros service of the following day (e.g. the service held on Sunday evening is the Orthros service for Holy Monday). The name of the service is from the figure of the Bridegroom in the parable of the Ten Virgins found in Matthew 25:1-13.

Icon of Christ The Bridegroom provided by Theologic and used with permission.



The first part of Holy Week presents us with an array of themes based chiefly on the last days of Jesus' earthly life. The story of the Passion, as told and recorded by the Evangelists, is preceded by a series of incidents located in Jerusalem and a collection of parables, sayings and discourses centered on Jesus' divine sonship, the kingdom of God, the Parousia, and Jesus' castigation of the hypocrisy and dark motives of the religious leaders.

The observances of the first three days of Great Week are rooted in these incidents and sayings. The three days constitute a single liturgical unit. They have the same cycle and system of daily prayer. The Scripture lessons, hymns, commemorations, and ceremonials that make up the festal elements in the respective services of the cycle highlight significant aspects of salvation history, by calling to mind the events that anticipated the Passion and by proclaiming the inevitability and significance of the Parousia.

The Orthros of each of these days is called the Service of the Bridegroom (Akolouthia tou

Nimfiou). The name comes from the central figure in the well-known parable of the ten virgins (Matthew 25:1-13). The title Bridegroom suggests

the intimacy of love. It is not without significance that the kingdom of God is compared to a bridal feast and a bridal chamber. The Christ of the Passion is the divine Bridegroom of the Church. The imagery connotes the final union of the Lover and the beloved. The title Bridegroom also suggests the Parousia. In the patristic tradition, the aforementioned parable is related to the Second Coming; and is associated with the need for spiritual vigilance and preparedness, by which we are enabled

to keep the divine commandments and receive the blessings of the age to come. The troparion "Behold the Bridegroom comes in the middle of the night..." which is sung at the beginning of the Orthros of Great Monday, Tuesday and Wednesday, relates the worshiping community to that essential expectation: watching and waiting for the Lord, who will come again to judge the living and the dead.

HOLY MONDAY

Photos courtesy of John Thomas and used with permission. Experience more of Holy Week in pictures through John Thomas' book "Sacred Light: Following the Paschal Journey"

On Holy Monday we commemorate Joseph the Patriarch, the beloved son of Jacob. A major figure of the Old Testament, Joseph's story is told in the final section of the Book of Genesis (chs. 37-50). Because of his exceptional qualities and remarkable life, our patristic and liturgical tradition portrays Joseph as tipos Christou, i.e., as a

CONTINUED ON PAGE 5

MESSAGE FROM THE PARISH PRESIDENT

Dear Parishioners,

Every summer the Chesapeake Youth Council sponsors a wonderful religious camp commonly known as CYC Camp.

This year it will be held from July 18-July 22 at Camp WO-ME-TO in Jarrettsville, MD. Several of our community children attended last summer and they had a fantastic time. It is also an opportunity for our children to meet other children from our sister churches. Also, again this summer, St. Nicholas will be sponsoring Vacation Bible School. A date will be posted soon..

With Pascha approaching, I would like to share a special message called, "Because of Him" about our Savior, our Lord, Jesus Christ

*Because of Him...*It was unthinkable, impossible, unfathomable, unprecedented. A single act that changed history. He was a carpenter, a teacher, an outcast and a leader. Yet He did what no other person had ever done. Like all who have preceded Him, He lived and He died. But unlike all who preceded Him, He rose from the dead. He lived again. He still lives and because He lives, we all will live again.

Because of Him death has no sting; the grave has no victory. We can start again, and again, and again. Guilt becomes Peace. Regret becomes Relief. Despair becomes Hope.

Because of Him, we have second chances. Clean slates. New beginnings. There is no such thing as the end because of Him.

This Pascha, let us serve as witnesses for others to share our Orthodox faith and to enjoy the endless possibilities we have with God in our lives. Reach out to family members or non-Orthodox friends and bring them to Holy Friday services. Pray for a simpler life, not complicated by material trappings. Pray so you may lose the sins of anger, intolerance, jealousy, false pride, self-pity and laziness. Ask what is keeping you from having a closer relationship with God, and start to rid yourself of those obstacles and with that, I look forward to seeing you in church and praying along side of you.

Come and See. *Because of Him...*

In Christ,

Demos Anastasiades, Parish Council President



ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Αγαπητοι Ενορίτες,

Κάθε καλοκαίρι μια εξαιρετη θρησκευτική κατασκήνωση που ονομάζεται Chesapeake Youth Council, κοινώς γνωστή ως CYC Camp. Φέτος θα πραγματοποιηθεί τον Ιούλιο απο 18- 22 στο Camp WO- ME-TO, στο Jarrettsville, Maryland. Αρχετα από τα παιδιά της Κοινότητας μας, πήραν μέρος το περασμένο καλοκαίρι και πέρασαν θαυμάσια. Είναι επίσης μια ευκαιρία για τα παιδιά μας να συναντηθούν με άλλα παιδιά από τις γειτονικές εκκλησίες μας. Επίσης, και πάλι εφέτος το καλοκαίρι, θα λειτουργήσει στον Άγιο Νικόλαο το Vacation Bible School. Η ημερομηνία θα ανακοινωθεί σύντομα.

Με το Πάσχα να πλησιάζει, θα ήθελα να μοιραστώ ένα σημαντικό μήνυμα που ονομάζεται, "Χάρις σε Εκείνον" που απευθύνεται στον Σωτήρα μας, Κύριό μας, Ιησού Χριστό.

Χάρις σε Εκείνον ...

Θα ήταν αδιανόητο, αδύνατο, ανεξιχνίαστο, άνευ προηγουμένου. Μια πράξη που άλλαξε την ιστορία.

Ήταν ξυλοουργός, δάσκαλος, απόβλητος και ηγέτης. Ωστόσο έκανε ό, τι κανείς άλλος δεν είχε κάνει ποτέ. Όπως και όλοι όσοι προηγήθηκαν, έζησε και πέθανε. Αλλά σε αντίθεση με όλους εκείνους που προηγήθηκαν από αυτόν, αναστήθηκε από τους νεκρούς. Έζησε και πάλι. Ζει ακόμα και επειδή Ζει, όλοι θα ξαναζήσουν.

Χάρις σε Εκείνον ο θάνατος δεν πονά, ο τάφος δεν νικά. Μπορούμε να αρχίζουμε ξανά, και ξανά, και ξανά. Η ενοχή γίνεται ειρήνη. Η λύπη γίνεται ανακούφιση. Η απελπισία γίνεται ελπίδα.

Χάρις σ'Αυτόν, έχουμε μια δεύτερη ευκαιρία. Νέο ξεκινήμασo. Δεν υπάρχει τέλος Χάρις σ' Εκείνον.

Εφέτος το Πάσχα, ας γίνουμε μάρτυρες για τους άλλους, να μοιραστούμε την ορθόδοξη πίστη μας και να απολαύσουμε τις ατέλειωτες δυνατότητες με τον Θεό στη ζωή μας. Ας προσεγγίσουμε τα μέλη της οικογένειας μας ή μη-Ορθόδοξους φίλους και να τους φέρουμε στις Άγιες Ακολουθίες της Μεγάλης Παρασκευής. Ας προσευχηθούμε για μια απλούστερη ζωή, χωρίς παγιδεύσεις. Ας προσευχηθούμε, για να μπορέσουμε να αποβάλλουμε τις αμαρτίες του θυμού, της μισαλλοδοξίας, της ζήλιας, την ψεύτικη υπερηφάνεια, την αυτολύπηση και την τεμπελιά. Ρωτήστε, τι σας κρατά από το να έχετε κλειστή σχέση με το Θεό, και να αρχίστε να απελευθερώνεστε από όλες εκείνες τις δικαιολογίες, ανυπομονώ να σας δω στην εκκλησία και να προσευχηθούμε μαζί.

Ελάτε να δείτε. *Χάρις σ'Εκείνον...*

Εν Χριστώ

Δήμος Αναστασιάδης – Πρόεδρος Διοικητικού Συμβουλίου

IMPORTANT NOTICE:

We are sorry to inform you that due to the Church's Computer getting a virus we were unable to enclose in this issue of the *Koinonia* the *Donations in Memoriam* and the list of *Stewardship Member List*.

Λόγο προβλήματος με τους υπολογιστές μας δεν εσωκλείεται στην *Κοινωνία* η λίστα *Stewardship Member List* and the *Donations in Memoriam* λόγω βλάβης του Κομπιούτερ της Εκκλησίας.

Maria Zalpea

LITURGICAL CALENDAR FOR APRIL

Friday, April 1: Salutations to the Theotokos 7:00 pm

Sunday, April 3: 3rd Sunday of Lent (Veneration of the Holy Cross): Orthros: 8:45; Divine Liturgy 10:00

Monday, April 4: Compline Service: 7:00 pm

Wednesday, April 6: Presanctified Liturgy: 7:00 pm

Friday, April 8: Salutations to the Theotokos: 7:00 pm

Sunday, April 10: 4th Sunday of Lent: (St. John Climacus) Orthros: 8:45 am; Divine Liturgy 10:00 am

Monday, April 11: Compline Service: 7:00 p.m.

Wednesday, April 13: Presanctified Liturgy: 7:00 pm

Friday, April 15: Akathist Hymn: 7:00 p.m.

Sunday, April 17: 5th Sunday of Lent (Mary of Egypt) Orthros: 8:45 am; Divine Liturgy 10:00 a.m.

Monday, April 18: Compline Service: 7:00 pm

Wednesday, April 20: Presanctified Liturgy: 7:00 pm.

Saturday, April 23: Saturday of Lazarus: Orthros: 8:45 am; Divine Liturgy 9:30 a.m. (Breakfast will follow)

Sunday, April 24: Palm Sunday: Orthros: 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.

HOLY WEEK SERVICES

Sunday, Evening: April 24: Bridegroom Service: 7:00 p.m.

Monday, April 25: Holy Monday Bridegroom Service: 7:00 p.m.

Tuesday, April 26: Holy Tuesday: Bridegroom Service: 7:00 p.m.

Wednesday, April 27: Holy Wednesday: Presanctified Liturgy: 9:00 a.m.

Holy Wednesday Evening: Holy Unction Service: 6:00 p.m.

Thursday, April 28: Holy Thursday Morning: Vespers & Liturgy St. Basil: 6:00 a.m.

Thursday Evening: The Reading of the 12 Gospels: 7:00 p.m.

Friday, April 29: Holy Friday Royal Hours: 9:00 a.m.

Friday Afternoon: Taking Christ off the Cross: Apokathelosis: 2:00 p.m. **Friday Evening:** Lamentation Service: 7:00 p.m.

Saturday, April 30: Holy Saturday Morning: 1st Resurrection Service: Vespers & Liturgy of St. Basil. Service begins at 7:30 a.m.

Saturday Evening: Paschal Vigil: 11:00 pm 12:00 midnight Resurrection Service (Outside) 12:30 am Orthros & Divine Liturgy of Pascha.

Sunday, May 1: Great and Holy Pascha : Agape Vespers in several languages: 11:00 am

CALENDAR OF EVENTS

Sunday, April 3: Md Greek Independence Parade starting at 2 p.m.

Tuesday, April 5: The Ladies Philoptochos General Meeting at 7 p.m.

Saturday, April 9: Lenten Retreat sponsored by the Philoptochos at the Church. Speaker is Dr. Kyriakos Markides. Donation \$25 includes lenten continental breakfast and lunch.

Sunday, April 10: Festival of Tables sponsored by the Philoptochos at the Plateia. 1:00 p.m. Donation \$40 includes lunch.

Sunday, April 10: St. John Chrysostom Oratorical Festival at 12 noon.

Tuesday, April 12: The Diamonds Monthly meeting at 1 p.m.

Friday, April 15: GOYA General Monthly meeting at 7 p.m.

Sunday, April 17: The Sunday School Spaghetti Luncheon

immediately after the Divine Liturgy

Thursday, April 21: GOYA Palm making from 6 p.m. to 9 p.m.

Friday, April 22: GOYA Crab Feast at the Captain James Landing
Saturday, April 23: Lazarus Saturday Services at 10 a.m. and Easter Breakfast at the Greektown Square and Event Center starting at 11:15 a.m.

Saturday, April 23: Decorating the church for Palm Sunday. 1:00 p.m.

Sunday, April 24: Tsourekia Bake Sale. Place orders in advance with the Ladies Philoptochos.

Sunday, April 24: Decorating the church for Holy Week at 2:00 p.m.

Friday, April 29: Holy Epitaphio Decorating.

Sunday, May 8: Mother's Day.

UPCOMING EVENTS

Thursday, May 5: GOYA monthly meeting at 7 p.m.

Saturday, May 7: Mother's Day Tea Sponsored by the Ladies Philoptochos at 1 p.m.

Tuesday, May 10: The Diamonds monthly meeting at 1 p.m.

Saturday, May 14: The Ladies Panchian Society monthly meeting at 1 p.m.

Sunday, May 15: The Diamonds Celebration Patron Ss. Constantine and Helen

Sunday, May 22: Scholarship Sunday

Monday, May 23: The Philoptochos General Meeting at 7 p.m.

Sunday, May 29: The Greek School 6th Grade Graduation Ceremony and Luncheon.

Please Help Us Revive the Youth Ministries

Brothers and Sisters:

These youth ministries have been dormant for way too long. The church is seeking for two dynamic directors that are self-starters to revive these ministries. To gain a better understanding of the purpose these ministries, I encourage you to read the By-Laws. This information may be accessed through the website www.goarch.org. If you have any questions regarding the responsibilities, please contact Father Michael L. Pastrokos directly through the church office at 410-633-5020.

Thank you, Father Michael L. Pastrokos

ΤΟ ΕΘΙΜΟ ΤΗΣ ΠΡΩΤΑΠΡΙΑΙΑΣ

Κατά την 1η Απριλίου συνθηζείται να λέγονται καλοπρωαιρετα ψέμματα λόγω εθιμου. Προκειται για ένα εθιμο που μας έχει έρθει από την Ευρωπη. Υπαρχουν διάφορες εκδοχες σχετικα με τον τόπο και τον χρόνο που γεννηθηκε το εθιμο αυτο. Ομως δύο είναι οι επικρατεστερες.

Σύμφωνα με την πρώτη εκδοχή λοιπον,το εθιμο αυτό ξεκίνησε από τους Κελτες (λαός της Βορειοδυτικης Ευρώπης)που ήταν πολύ δεινοι ψαράδες.Η εποχή του του ψαρέματος ξεκινούσε από την πρώτη Απριλίου.Οσο καλοί ψαράδες όμως και να ήταν, την εποχή αυτή του χρόνου όμως τα ψάρια πιανονται δυσκολα.Ετσι και αυτοί σύμφωνα με τον “κώδικα δεοντολογιας” των ψαραδων αναγκαζονταν να λένε ψέμματα για το πόσα ψάρια επιασαν.Ετσι με το περασμα του χρονου αυτή η συνθηεια έγινε εθιμο.

Η δεύτερη εκδοχή μας μεταφερει στην Γαλλια του 16ου αιωνα,ως γενετειρα του εθιμου.Μεχρι το 1564 η Πρωτοχρονιά των Γάλλων ήταν η πρώτη Απριλίου.Τη χρόνια της βασιλειας του Καρολου του 9ου αυτό άλλαξε και πρωτοχρονια θεωρειτο η πρώτη Ιανουαρίου.Στην αρχή αυτό δεν το δέχτηκαν όλοι οι πολίτες και έτσι οι πιο αντιδραστικοι συνεχιζαν να γιορταζουν την πρωτοχρονια τους την 1η Απριλίου ενώ οι υπολοιποι τους εστελναν ψεύτικα δώρα για να τους κοροιδεφουν και έτσι με το καιρό το “πειραγμα” τους μετατραπηκε σε εθιμο.

Όμως για να δούμε πως το εθιμο αυτό ήρθε και στην Ελλάδα,καθιερώθηκε και διαφοροποιηθηκε αποκτώντας μια ελληνική χροια.Παρολα αυτά η βασικη ιδέα παρέμεινε η ιδια.Λεμε αθώα ψέμματα με σκοπό να ξεγελασουμε το “θυμα”μας.Σε κάποιες περιοχες μάλιστα θεωρούν ότι όποιος καταφέρει να ξεγελασει τον άλλον θα έχει την τύχη με το μέρος του για όλη την χρονια.Σε κάποιες άλλες περιοχές ότι ο “θυτης” θα έχει ευημερία και καλή σοδεια.Οσο για το “θυμά” σε αντιθεση με τον “θυτη” θα έχει γρουσουζια για τον υπολοιπο χρόνο.Σε ακραιες περιπτώσεις πιστευονταν ότι όταν κάποιος ήταν παντρεμενος ότι θα χηρεψει.Διαφοροι Έλληνες λαογραφοι όπως ο Γ.Μεγας συμφωνούσαν ότι η “πρωταπριλιατικη ψευδολογια” παραπλανα ελλοχευουσες δυνάμεις του κακού έτσι ώστε να θεωρειται από το λαό ως σημαντικος ορος μαγνητικης ενέργειας (ελξης ή αποτροπης)για μια επικείμενη επιτυχια.

Στις μέρες μας το εθιμο της Πρωταπριλιας περιορίζεται σε πιο “αθώα” περιστατικά όπως αθώες φάρσες που κάνουμε όλοι μεταξύ μας κυριως με σκοπό το γελιο και την πλακα.Πολλες φορές ακόμη βλέπουμε και ολοκληρα ρεπορταζ από τα ΜΜΕ που τις περισσότερες φορές αγγίζουν θέματα οικονομιας πολιτικης διασκέδασης.

Όπως και να'χει σε λίγες μέρες η πρώτη Απριλίου είναι γεγονός...γι'αυτό όλοι μας καλό θα ήταν να είμαστε προετοιμασμενοι και να περάσουμε εκείνη την ημέρα όντας “οι θυτες” και όχι “τα θυματα”.

Καλό μήνα και ΚΑΛΗ ΠΡΩΤΑΠΡΙΑΙΑ!

IMPORTANT NOTICE:

KOINONIA DEADLINE

Please submit your article(s) to the Koinonia staff by the deadline stated below:

ISSUE MONTH: MAY 2016

APRIL 20TH

You may drop your article off at the church office or e-mail it to:

msalpeas@stnicholasmd.org

mjfrangos38@gmail.com

ARTICLES ARE DUE NO LATER THAN THE 20TH OF EACH MONTH. IF THEY ARE RECEIVED AFTER THE DEADLINE THEY WILL BE PUBLISHED ON THE FOLLOWING MONTH'S ISSUE. (DO NOT EMAIL MULTIPLE ARTICLES AND PHOTOGRAPHS. ALL ARTICLES MUST BE PROOREAD AND CORRECTED BEFORE YOU EMAIL THEM.)

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION.

PROTOPRESBYTER FR. MICHAEL PASTRIKOS, PASTOR

CHURCH OFFICE TELEPHONE: 410-633-5020 – CHURCH FAX: 410-633-4352 – CELL: 443-742-8314

www.stnicholasmd.org

CHURCH SECRETARY

MARIA SALPEAS

PARISH COUNCIL

DEMOS ANASTASIADES, PRESIDENT
GUS KARAGIANOPOULOS, VICE PRESIDENT
GEORGE DIACOLOUKAS, TREASURER
NANCY ANASTASIADES, ASSIST. TREASURER
ELENI STAKIAS KOSTAKIS, CORRESP. SECRETARY
KALLIOPE ANGELOS, RECORDING SECRETARY

BOARD MEMBERS:

SPIRO ALAFASSOS, VASILIS ARGIROPOULOS,
SAM GLAVA, STAMATIA IEROMONAHOS,
SOULLA KAPETANAKOS, JOHN KOROLOGOS,
GEORGE STAKIAS, MARY SERAFIS

PHILOPTOCHOS

NORA KEFALAS, PRESIDENT
EVAGELIA SALIARIS, VICE PRESIDENT
IRENE VASILIOS, 2ND VICE PRESIDENT
PATTY KAFALLAS, TREASURER
CHRISTINE ZERVÓS, ASST. TREASURER
TINA HARRIS, RECORDING SECRETARY
RENEE THEMELIS, CORRESP. SECRETARY

BOARD MEMBERS: MARIA GEORGAKIS,
STELLA KOUKIDES, MARIA KOUTSOURI, EVA NYCHIS,
ZOE PERDIKAKIS, TSAMBIKA TRIANTAFILIS.

PROTOPSALT/CHOIR DIRECTOR

VACANT

ORGANIST

PETE BISBIKIS

SEXTON

STANLEY CAVOURAS

DIAMONDS

ROSE TSAKALOS, PRESIDENT
ROSE CORNIAS, VICE PRESIDENT
ANASTASIA HATZIEFTHIMIOU, SECRETARY
MARY SERAFIS, TREASURER

BOARD MEMBERS:

SOULLA GIANNAKOULIAS, SOULLA KAPETANAKOS,
EVE LALLAS, KELLY PAPADOPOULOS

G.O.Y.A.

SIA BARNES, PRESIDENT
NICK ARGETAKIS, VICE-PRESIDENT
ANTONI PALAS, TREASURER
FOULA PARAGIOS, CORRESP. SECRETARY
PENELOPE TOPUZOGLOU, RECORDING SECRETARY
KRISTINA ANASTASIADES, HISTORIAN
CHRISTINA PAPANSTEFANOY, HISTORIAN
MIKE ARGETAKIS, SERGEANT AT ARMS
KELLY ARGETAKIS, DIRECTOR
ADVISORS: KELLY ARGETAKIS, KATINA PALAS,
ANTONIA STAVRAKIS, RENA KOUTSANTOULIS,
BECKY ROSSIS-BARNES

FINANCIAL SECRETARY

AMALIA SYROPOULOS-KOSTRIVAS

SUNDAY SCHOOL

KYRA KONDUUDIS, NURSERY & PRE-K
LIA KARAGIANOPOULOS, NURSERY & PRE-K
YANA KARABELAS & NIKI CANNING, KINDERGARTEN
PENNY GERAPETRITIS, FIRST GRADE
ANTONIA SFIRIOU, SECOND GRADE
PHAEDRA AVGERINOS, THIRD GRADE & CO-DIRECTOR
GEORGE KARAGIANOPOULOS, FOURTH GRADE
CHRISTINA ARAVIKAKIS, FIFTH GRADE
VOULA G. SAKELAKIS, FIFTH GRADE
CHRISSEY COSSIS, SIXTH GRADE
VASILI FILIPPOU, SEVENTH GRADE
EFFIE CANNING, EIGHTH GRADE
ELIAS COSSIS & ADAM AGAPOS, NINTH GRADE
EMILY COSSIS, TENTH GRADE & CO-DIRECTOR
SOFIA GERAPETRITIS, CO-DIRECTOR

AFTERNOON GREEK SCHOOL

CHAIRMAN OF THE GREEK SCHOOL COMMITTEE &
DIRECTOR OF THE GREEK SCHOOL: STAMATIA IEROMONAHOS
EDUCATIONAL PERSONNEL: DESPINA LARENTZOU-
HATZAKOU, CHARA-RONTOULI-BAHER, GEORGE
PAPACHARALAMBOUS, MARIA GOURGOULIATOU,
EVANGELIA MAVROGIORGOU, VASILIKI LAPPA,
ASMINA BLETSA-FILIPPAKI
SUBSTITUTES: IRENE ANASTASIOU,
JOANNE ATHANASIOU, SEVASTI FROUMIS
DANCE TEACHER: ZENOVIA (JENNA) D. STAKIAS

GREEK SCHOOL P.T.A.

VASSILIKI KOUMOUDIS, PTA PRESIDENT
ASMINA BITSANIS-PERIVOLA, VICE-PRESIDENT
VASSIKI KARANIKOLAS, SECRETARY
PANAYIOTA ALAFASSOS, TREASURER
DEMITRA STEFANOY, ASSISTANT TREASURER

Μήνυμα απο τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Πασιρικό, Πρωτοπρεσβύτερο

CONTINUED FROM PAGE 1

prototype, prefigurement or image of Christ. The story of Joseph illustrates the mystery of God's providence, promise and redemption.

Innocent, chaste and righteous, his life bears witness to the power of God's love and promise. The lesson to be learned from Joseph's life, as it bears upon the ultimate redemption wrought by the death and resurrection of Christ, is summed up in the words he addressed to his brothers who had previously betrayed him, "Fear not ... As for you, you meant evil against me; but God meant it for good, to bring about that many people should be kept alive, as they are today. So do not fear; I will provide for you and your little ones.' Thus he reassured them and comforted them" (Genesis 50:19-21). The commemoration of the noble, blessed and saintly Joseph reminds us that in the great events of the Old Testament, the Church recognizes the realities of the New Testament.

Also, on Great and Holy Monday the Church commemorates the event of the cursing of the fig tree (Matthew 21:18-20). In the Gospel narrative this event is said to have occurred on the morrow of Jesus' triumphant entry into Jerusalem (Matthew 21:18 and Mark 11:12). For this reason it found its way into the liturgy of Great Monday. The episode is also quite relevant to Great Week. Together with the event of the cleansing of the Temple this episode is another manifestation of Jesus' divine power and authority and a revelation as well of God's judgment upon the faithlessness of the Jewish religious classes. The fig tree is symbolic of Israel become barren by her failure to recognize and receive Christ and His teachings. The cursing of the fig tree is a parable in action, a symbolic gesture. Its meaning should not be lost on any one in any generation. Christ's judgment on the faithless, unbelieving, unrepentant and unloving will be certain and decisive on the Last Day. This episode makes it clear that nominal Christianity is not only inadequate, it is also despicable and unworthy of God's kingdom. Genuine Christian faith is dynamic and fruitful. It permeates one's whole being and causes a change. Living, true and unadulterated faith makes the Christian conscious of the fact that he is already a citizen of heaven. Therefore, his way of thinking, feeling, acting and being must reflect this reality. Those who belong to Christ ought to live and walk in the Spirit; and the Spirit will bear fruit in them: love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control (Galatians 5:22-25).

HOLY TUESDAY

On Holy Tuesday the Church calls to remembrance two parables, which are related to the Second Coming. The one is the parable of the Ten Virgins (Matthew 25:1-3); the other the parable of the Talents (Matthew 25:14-30). These parables point to the inevitability of the Parousia and deal with such subjects as spiritual vigilance, stewardship, accountability and judgment.

From these parables we learn at least two basic things. First, Judgment Day will be like the situation in which the bridesmaids (or virgins) of the parable found themselves: some ready for it, some not ready. The time one decides for God is now and not at some undefined point in the future. If "time

and tide waits for no man," certainly the Parousia is no exception. The tragedy of the closed door is that individuals close it, not God. The exclusion from the marriage feast, the kingdom, is of our own making. Second, we are reminded that watchfulness and readiness do not mean a wearisome, spiritless performance of formal and empty obligations. Most certainly it does not mean inactivity and slothfulness. Watchfulness signifies inner stability, soberness, tranquility and joy. It means spiritual alertness, attentiveness and vigilance. Watchfulness is the deep personal resolve to find and do the will of God, embrace every commandment and every virtue, and guard the intellect and heart from evil thoughts and actions. Watchfulness is the intense love of God.

Holy Wednesday

On Holy Wednesday the Church invites the faithful to focus their attention on two figures: the sinful woman who anointed the head of Jesus shortly before the passion (Matthew 26:6-13), and Judas, the disciple who betrayed the Lord. The former acknowledged Jesus as Lord, while the latter severed himself from the Master. The one was set free, while the other became a slave. The one inherited the kingdom, while the other fell into perdition. These two people bring before us concerns and issues related to freedom, sin, hell and repentance.

The repentance of the sinful harlot is contrasted with the tragic fall of the chosen disciple. The Triodion make is clear that Judas perished, not simply because he betrayed his Master, but because, having fallen into the sin of betrayal, he then refused to believe in the possibility of forgiveness. If we deplore the actions of Judas, we do so not with vindictive self-righteousness but conscious always of our own guilt. In general, all the passages in the Triodion that seem to be directed against the Jews should be understood in this same way. When the Triodion denounces those who rejected Christ and delivered Him to death, we recognize that these words apply not only to others, but to ourselves: for have we not betrayed the Savior many times in our hearts and crucified Him anew?

I have transgressed more than the harlot, O loving Lord, yet never have I offered You my flowing tears. But in silence I fall down before You and with love I kiss Your most pure feet, beseeching You as Master to grant me remission of sins; and I cry to You, O Savior: Deliver me from the filth of my works.

While the sinful woman brought oil of myrrh, the disciple came to an agreement with the transgressors. She rejoiced to pour out what was very precious, he made haste to sell the One who is above all price. She acknowledged Christ as Lord, he severed himself from the Master. She was set free, but Judas became the slave of the enemy. Grievous was his lack of love. Great was her repentance. Grant such repentance also unto me, O Savior who has suffered for our sake, and save us.

ICON OF THE BRIDEGROOM

Icon of the Bridegroom provided by Theologic and used with permission.

"The Bridegroom" Icon portrays Christ during His Passion, particularly during the period when our Lord was

Μήνυμα απο τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Παστρικό, Πρωτοπρεσβύτερο

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΕΛΙΔΑ 5

mocked and tortured by the soldiers who crowned Him with thorns, dressed Him in purple and placed a reed in His Hands, jeering Him as the “King of the Jews.”

«Ο Νυμφίος» Η Εικόνα απεικονίζει τον Χριστό κατά τη διάρκεια των Παθών Του, ιδιαίτερα κατά την περίοδο κατά την οποία ο Κύριος μας χλευαζόταν και βασανιζόταν από τους στρατιώτες που τον έστεψαν με αγκάθια, Τον έντυσαν με μωβ μανδύα και τοποθέτησαν ένα καλάμι στα χέρια του, αποδοκιμάζοντάς Αυτόν «Ιδού ο Βασιλιάς των Εβραίων.»

Christ is shown bearing the wounds of his mocking and torture. He is dressed in a purple cloak with His hands bound together, and holding a reed as a staff.

Ο Χριστός παρουσιάζεται να φέρει τις πληγές του χλευασμού και των βασανιστήριων Του. Είναι ντυμένος με ένα μωβ μανδύα με τα χέρια δεμένα μεταξύ τους, και κρατώντας ένα καλάμι ως σύμβολο.

They placed a crown of thorns upon His head and shouted “KING OF THE JEWS!”

Του φόρεσαν ακάνθινο στεφάνι στο κεφάλι και φώναζαν Ιδού Ο Βασιλιάς των Ιουδαίων.

ORTHODOX CHRISTIAN CELEBRATION OF THE BRIDEGROOM SERVICE

The services conducted on Palm Sunday evening and on the evenings of Holy Monday and Tuesday are the Matins or Orthros services of the following day. After the reading of the Psalms at the beginning of the service the Troparion of the Bridegroom Service is chanted three times. On Palm Sunday evening as this hymn is being chanted, the priest carries the icon of Christ as Bridegroom in procession. The icon is placed in the middle of the solea of the church and remains there until Holy Thursday.

The Matins Gospel readings for each of the Bridegroom Services are: Holy Monday – Matthew 21:18-43; Holy Tuesday – Matthew 22:15-46, 23:1-39; and Holy Wednesday – John 12:17-50).

ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑΣ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ

Οι Ακολουθίες που διεξάγονται την Κυριακή των Βαΐων το βράδυ και τα βράδια της Μεγάλης Δευτέρας και Τρίτης είναι οι Όρθροι ή Όρθρος Ακολουθιών της επόμενης ημέρας. Μετά την ανάγνωση των Ψαλμών κατά την έναρξη της Ακολουθίας το Τροπάριο της Ακολουθίας του Νυμφίου ψάλλεται τρεις φορές. Την Κυριακή των Βαΐων το βράδυ, καθώς ψάλλεται αυτός ο ύμνος, ο ιερέας μεταφέρει την εικόνα του Χριστού ως Νυμφίου στην Περιφορά. Η εικόνα τοποθετείται στο κέντρο του σολέα του ναού και παραμένει εκεί μέχρι τη Μεγάλη Πέμπτη.

Οι αναγνώσεις του Ευαγγελίου σε κάθε μία από τις Ακολουθίες του Νυμφίου, είναι οι εξής: Μεγάλη Δευτέρα - Ματθαίος 21: 18-43? Μεγάλη Τρίτη - Ματθαίος 22: 15-46, 23: 1-39? και Μεγάλη Τετάρτη - Ιωάννης 12: 17-50).

Photos courtesy of John Thomas and used with permission. Experience more of Holy Week in pictures through John Thomas' book "Sacred Light: Following the Paschal Journey"

In most parishes a Presanctified Liturgy will be conducted on the mornings of Holy Monday, Tuesday, and Wednesday. The Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts has a distinct character and order. It is comprised of three major parts or components: a) the service of Great Vespers peculiar to this Liturgy; b) the solemn transfer of the Pre-Sanctified Gifts to the Holy Table; and c) the preparation for and the distribution of holy Communion. The Liturgy does not contain the Anaphora, the Gifts of the bread and wine having been consecrated at the Divine Liturgy on the previous Sunday or Saturday.

Στις περισσότερες ενορίες η Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία τελείται τα πρωϊνά της Μεγάλης Δευτέρας, Τρίτης και Τετάρτης. Η Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων έχει ένα ξεχωριστό χαρακτήρα και τάξη. Αποτελείται από τρία βασικά μέρη ή συστατικά: α) η Ακολουθία του Μεγάλου Εσπερινού ιδιόμορφη σε αυτή τη Λειτουργία, β) η επίσημη μεταφορά των Προηγιασμένων Δώρων στην Αγία Τράπεζα, και γ) την προετοιμασία και τη διανομή της Θείας Κοινωνίας. Η Θεία Λειτουργία δεν περιέχει την Αναφορά, τα δώρα του άρτου και του οίνου, έχουν ήδη αφιερωθεί στη Θεία Λειτουργία της προηγούμενης Κυριακής ή του Σαββάτου.

ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ ΑΠΟ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟ ΕΣΠΕΡΑΣ ΕΩΣ ΤΡΙΤΗ ΤΟ ΕΣΠΕΡΑΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ξεκινώντας με το βράδυ της Κυριακής των Βαΐων και συνεχίζοντας έως το βράδυ της Μεγάλης Τρίτης, Η Ορθόδοξη Εκκλησία τελεί ειδική Ακολουθία γνωστή ως η Ακολουθία του Νυμφίου. Κάθε εσπερινή Ακολουθία είναι ο Όρθρος της Ακολουθίας της επόμενης ημέρας (π.χ. η Ακολουθία που τελείται την Κυριακή το βράδυ είναι η Ακολουθία του Όρθρου της Μ Δευτέρας). Η ονομασία της Ακολουθίας προέρχεται από την εικόνα του Νυμφίου στην παραβολή των Δέκα Παρθένων που αναφέρονται στο Κατά Ματθαίον 25: 1-13.

ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ

Το πρώτο μέρος της Μεγάλης Εβδομάδας μας παρουσιάζει μια σειρά από γεγονότα που αφορούν κυρίως τις τελευταίες ημέρες της επίγειας ζωής του Ιησού. Της ιστορίας των Παθών, όπως ομολογήθηκαν και καταγράφηκαν από τους ευαγγελιστές, έχει προηγηθεί μια σειρά γεγονότων που έγιναν στην Ιερουσαλήμ και μια συλλογή από παραβολές, παροιμίες και συζητήσεις με επίκεντρο τη θεία υιοθεσία του Ιησού, το βασίλειο του Θεού, την Παρουσία, και την διαπόμπευση της υποκρισίας και τα σκοτεινά κίνητρα των θρησκευτικών ηγετών, από τον Ιησού.

Οι τελετές των τριών πρώτων ημερών της Μεγάλης Εβδομάδας βασίζονται σε αυτά τα γεγονότα και ρητά. Οι τρεις ημέρες αποτελούν μια ενιαία λειτουργική μονάδα. Έχουν τον ίδιο κύκλο και το σύστημα της καθημερινής προσευχής. Την Αγία Γραφή, ύμνους, εορτασμούς, και τελετουργίες που συνθέτουν τις Δεσποτικές Εορτές στις αντίστοιχες Ακολουθίες του κύκλου που αναδεικνύουν σημαντικές πτυχές της ιστορίας της σωτηρίας, καλώντας να

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗΝ ΣΕΛΙΔΑ 7

Μήνυμα απο τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Πασιρικό, Πρωτοπρεσβύτερο

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΕΛΙΔΑ 6

σκεφθούμε τα γεγονότα που αναμένονται των Παθών και διακηρύσσοντας το αναπόφευκτο και τη σημασία της Δευτέρας Παρουσίας.

Ο Όρθρος κάθε μιας από αυτές τις ημέρες ονομάζεται Ακολουθία του Νυμφίου. Το όνομα προέρχεται από την κεντρική φυσιογνωμία της γνωστής παραβολής των δέκα παρθένων (Ματθαίος 25: 1-13). Ο τίτλος Νυμφίος προτείνει την οικειότητα της αγάπης. Δεν είναι τυχαίο, χωρίς σημασία, ότι η βασιλεία του Θεού συγκρίνεται με γαμήλια γιορτή και ένα νυφικό θάλαμο. Ο Χριστός των Παθών είναι ο θεός Νυμφίος της Εκκλησίας. Οι εικόνες αναδεικνύουν την τελική ένωση του ανδρός με την αγαπημένη του. Ο τίτλος Νυμφίος προτείνει, επίσης, την Δευτέρα Παρουσία. Στην πατροπαράδοτη παράδοση, η προαναφερθείσα παραβολή έχει σχέση με την Δευτέρα Παρουσία, και συνδέεται με την ανάγκη για πνευματική εγρήγορση και ετοιμότητα, με την οποία είμαστε σε θέση να κρατήσουμε τις θείες εντολές και να λάβουμε τις ευλογίες του μέλλοντος αιώνος.

Το τροπάριο «Ιδού ο Νυμφίος έρχεται εν τω μέσω της νυκτός.....» που ψάλλεται στην αρχή του Όρθρου την Μεγάλη Δευτέρα, Τρίτη και Τετάρτη, αφορά τους εκκλησιαζομένους για την ουσιαστικής σημασίας προσδοκία: παρατηρώντας και αναμένοντας τον Κύριο, ο οποίος θα έρθει και πάλι για να κρίνει ζώντες και νεκρούς.

ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ

Την Μεγάλη Δευτέρα εορτάζουμε τον Πατριάρχη Ιωσήφ, τον αγαπημένο υιό του Ιακώβ. Μια σημαντική φυσιογνωμία της Παλαιάς Διαθήκης. Η ιστορία του Ιωσήφ αναφέρεται στο τελευταίο τμήμα του βιβλίου της Γένεσης (CHS. 37-50). Λόγω των εξαιρετικών ιδιοτήτων του και της αξιολογής ζωής του, η λειτουργική παράδοση μας απεικονίζει τον Ιωσήφ ως τύπο Χριστού, δηλαδή ως πρωτότυπο, προεικόνιση της εικόνας του Χριστού. Η ιστορία του Ιωσήφ απεικονίζει το μυστήριο της πρόνοιας, την υπόσχεση και τη λύτρωση του Θεού. Αθώος, αγνός και δίκαιος, η ζωή του μαρτυρά τη δύναμη της αγάπης και της υπόσχεσης του στο Θεό. Το δίδαγμα που πρέπει να αντλήσουμε από τη ζωή του Ιωσήφ, φέρει την τελική λύτρωση που προκλήθηκε από το θάνατο και την ανάσταση του Χριστού, συνοψίζεται στα λόγια που απηύθυνε προς τους αδελφούς του, οι οποίοι προηγουμένως τον είχαν προδώσει.

«Μη φοβάστε ... Όσον αφορά εσάς, σημαίνει το κακό κατ' εμού, ο Θεός όμως εννοούσε το καλό, και ότι πολλοί άνθρωποι θα πρέπει να ζήσουν, όπως είναι σήμερα, γι αυτό μην φοβάστε. Θα φροντίζει για εσάς και για τα παιδιά σας». Έτσι, τους διαβεβαίωσε και τους παρηγόρησε «(Γένεση 50: 19-21). Η εορτή των ευγενών, ευλόγησε και αγίασε τον Ιωσήφ, που μας θυμίζει τα μεγάλα γεγονότα της Παλαιάς Διαθήκης, και η Εκκλησία αναγνωρίζει τα πραγματικά δεδομένα της Καινής Διαθήκης.

Επίσης, την Αγία και Μεγάλη Δευτέρα, η Εκκλησία τιμά το γεγονός της κατάρα της σνικιάς (Ματθαίου 21: 18-20). Στην αφήγηση του Ευαγγελίου το γεγονός αυτό λέγεται ότι συνέβει την επομένη της θριαμβευτικής εισόδου του

Χριστού στα Ιεροσόλυμα (Ματθαίος 21:18 και Μάρκος 11:12). Έτσι, περιελήφθει στην λειτουργία της Μεγάλης Δευτέρας. Το επεισόδιο είναι επίσης αρκετά σχετικό με τη Μεγάλη Εβδομάδα. Μαζί με την περίπτωση του καθαρισμού του Ναού αυτό το επεισόδιο είναι μια άλλη εκδήλωση της θεϊκής δύναμης του Ιησού και της εξουσίας και αποκάλυψης, καθώς και της κρίσης του Θεού ως προς την απιστία των εβραϊκών θρησκευτικών τάξεων. Η σνικιά είναι συμβολική του Ισραήλ, από την άγωνα αποτυχία της να αναγνωρίσει και να δεχθεί το Χριστό και τη διδασκαλία Του. Η κατάρα της σνικιάς είναι μια παραβολική πράξη, μια συμβολική κίνηση. Η σημασία της δεν θα πρέπει να ξεχαστεί από κανέναν, ούτε από κάθε γενιά. Η κρίση του Χριστού προς τους απίστευτους "άπιστοι, άπιστοι, αμετανόητοι και άστοργοι, θα είναι σίγουρη και αποφασιστική την Ημέρα της Κρίσης". Αυτό το επεισόδιο διευκρινίζει ότι ο καλούμενος Χριστιανισμός δεν είναι μόνο ανεπαρκής, αλλά είναι επίσης κατακριτέος και ανάξιος της βασιλείας του Θεού. Η Γνήσια χριστιανική πίστη είναι δυναμική και εποικοδομητική. Διαποτίζει όλη την ύπαρξη κάποιου και προκαλεί την αλλαγή. Ζώντας, σύμφωνα με την αληθινή και ανόθευτη πίστη δημιουργεί την αίσθηση στο χριστιανό ότι ήδη είναι πολίτης των ουρανών. Ως εκ τούτου, ο τρόπος σκέψης του, το συναίσθημα, οι πράξεις και η ευημερία πρέπει να αντικατοπτρίζουν την πραγματικότητα. Εκείνοι που ανήκουν στο Χριστό θα πρέπει να ζήσουν και να ακολουθούν το Πνεύμα, και το Πνεύμα θα αποδώσει καρπούς σε εκείνους: αγάπη, χαρά, ειρήνη, υπομονή, ευγένεια, καλοσύνη, πίστη, πραότητα, εγκράτεια (Γαλάτας 5: 22-25).

ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ

Την Μεγάλη Τρίτη η Εκκλησία μας υπενθυμίζει δύο παραβολές, που σχετίζονται με τη Δευτέρα Παρουσία. Η μία είναι η παραβολή των Δέκα Παρθένων (Ματθαίος 25: 1-3)? η άλλη η παραβολή των δραστηριοτήτων (Κατά Ματθαίον 25: 14-30). Αυτές οι παραβολές δείχνουν το αναπόφευκτο της Δευτέρας Παρουσίας και ασχολείται με θέματα όπως η πνευματική εγρήγορση, διαχείριση, η λογοδοσία και η κρίση.

Από αυτές τις παραβολές μαθαίνουμε τουλάχιστον δύο βασικά διδάγματα. Κατ'αρχάς, η Ημέρα της Κρίσης θα είναι σαν την κατάσταση στην οποία βρέθηκαν οι παράνομοι (ή παρθένοι) της παραβολής: κάποιες ήταν έτοιμες, κάποιες δεν ήταν. Ο χρόνος που κάποιος αποφασίζει να πλησιάσει το Θεό είναι τώρα, και όχι σε κάποια απροσδιόριστη στιγμή στο μέλλον. Αν ο χρόνος και η παλίρροια δεν περιμένουν για κανέναν, σίγουρα η Δευτέρα Παρουσία δεν αποτελεί εξαίρεση. Η τραγωδία της κλειστής πόρτας είναι ότι τα άτομα την κλείνουν, όχι ο Θεός. Ο αποκλεισμός από τη γιορτή του γάμου, είναι δική μας απόφαση. Δεύτερον, μας υπενθυμίζουν ότι η επαγρύπνηση και η ετοιμότητα δεν είναι κάποια διαδικασία εξαιρετικά κοπιαστική, απόδοση υποχρέωσης χωρίς σθένος, άδειας και τυπικής. Σίγουρα δεν σημαίνει αδράνεια και αναποφασιστικότητα. Επαγρύπνηση σημαίνει την εσωτερική σταθερότητα, σοβαρότητα, την

Μήνυμα απο τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Παιρικό, Πρωτοπρεσβύτερο

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΕΛΙΔΑ 7

ηρεμία και τη χαρά. Αυτό σημαίνει πνευματική εγρήγορση, προσοχή και επαγρύπνηση. Επαγρύπνηση είναι η βαθιά προσωπική αποφασιστικότητα να βρούμε και να κάνουμε το θέλημα του Θεού, να σεβόμαστε κάθε εντολή και κάθε αρετή, και να διαφυλάττουμε τη διάνοια και την καρδιά από κακές σκέψεις και δράσεις. Επαγρύπνηση είναι η παντοτεινή και ανειδίκελη αγάπη του Θεού.

ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ

Την Μεγάλη Τετάρτη η Εκκλησία καλεί τους πιστούς να επικεντρώσουν την προσοχή τους σε δύο πρόσωπα: Την αμαρτωλή γυναίκα που έχρισε το κεφάλι του Ιησού λίγο πριν από τα Πάθη (Κατά Ματθαίον 26: 6-13), και τον Ιούδα, το μαθητή που πρόδωσε τον Κύριο. Η πρώτη αναγνώρισε τον Ιησού ως Κύριο, ενώ ο τελευταίος απεμακρύνθηκε από το Δάσκαλο. Η μία αφέθηκε ελεύθερη, ενώ ο άλλος έγινε σκλάβος. Η πρώτη κληρονόμησε το βασίλειο, ενώ ο άλλος έπεσε στον όλεθρο. Αυτοί οι δύο άνθρωποι μας παρουσιάζουν τις ανησυχίες που σχετίζονται με την ελευθερία, την αμαρτία, την κόλαση και την μετάνοια.

Η μετάνοια της αμαρτωλής πόρνης έρχεται σε αντίθεση με την τραγική πτώση του επιλεγμένου μαθητή. Το Τριώδιο διασαφινίζει ότι ο Ιούδας χάθηκε, όχι απλά επειδή πρόδωσε τον Κύριο του, αλλά επειδή, έχοντας πέσει στην αμαρτία της προδοσίας, στη συνέχεια αρνήθηκε να πιστεύσει στη δυνατότητα της συγχώρεσης. Αν αποδοκιμάζουμε τις ενέργειες του Ιούδα, το κάνουμε όχι με εκδικητικό φαιρισμό, αλλά έχοντας πάντα επίγνωση των δικών μας ενοχών. Σε γενικές γραμμές, όλα τα εδάφια του Τριωδίου τα οποία στρέφονται κατά των Εβραίων θα πρέπει να γίνουν κατανοητά κατά τον τον ίδιο τρόπο. Όταν το Τριώδιο καταδικάζει εκείνους που απέρριψαν το Χριστό και Τον παρέδωσαν στον θάνατο, αναγνωρίζουμε ότι αυτά τα λόγια δεν ισχύουν μόνο για τους άλλους, αλλά και για εμάς τους ίδιους: γιατί δεν έχουμε προδώσει το Σωτήρα πολλές φορές στις καρδιές μας και τον έχουμε ξανασταυρώσει;

"Έχω αμαρτήσει περισσότερο από την πόρνη, Ο

αγαπημένη μου Κύριε, αλλά ποτέ δεν Σου προσέφερα τα ρέοντα δάκρυά μου. Γονατίζω όμως σιωπηρά μπροστά Σου και με αγάπη μου φιλώ τα αγνά Σου πόδια, παρακαλώντας Σε, Ω Δάσκαλε, να μου δώσεις άφεση αμαρτιών, και Σε εκλιπαρώ, ω Σωτήρα: απάλλαξέ με από τη βρωμιά των έργων μου."

Ενώ η αμαρτωλή γυναίκα έφερε έλαιο και μύρο, ο μαθητής ήθελε σε συμφωνία με τους παραβάτες. Εκείνη χάρηκε να θυσιάσει ό, τι της ήταν πολύ πολύτιμο, εκείνος έκανε παζάρια για να πουλήσει τον Ένα, Τον υπερένω κάθε τιμής. Εκείνη αποδέχτηκε τον Χριστό ως Κύριο, ο άλλος αντεκόπει από τον Δάσκαλο. Εκείνη ελευθερώθηκε, αλλά ο Ιούδας έγινε ο σκλάβος του εχθρού. Τραγική ήταν η έλλειψη της αγάπης. Μεγάλη ήταν η μετάνοια της. Χάρισέ και σε μένα τέτοια μετάνοια, ω Σωτήρα, που υπέστεις τα Πάθη σου για χάρη μας, για να μας σώσεις.

ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ ΤΗΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑΣ ΝΥΜΦΙΟΥ

Οι υπηρεσίες που διεξάγονται την Κυριακή των Βαΐων το βράδυ και για τα βράδια της Ιεράς Δευτέρας και Τρίτης είναι οι Όρθροι ή Όρθρος Ακολουθιών της επόμενης ημέρας. Μετά την ανάγνωση των Ψαλμών κατά την έναρξη της Ακολουθίας, ψάλλεται το Τροπάριο του Νυμφίου τρεις φορές. Την Κυριακή των Βαΐων το βράδυ, καθώς έψαλλαν, ο ιερέας περιφέρει σε πομπή την εικόνα του Χριστού ως Νυμφίου. Η εικόνα τοποθετείται στο κέντρο του σολέα του ναού και παραμένει εκεί μέχρι τη Μεγάλη Πέμπτη.

Οι αναγνώσεις του Όρθρος του Ευαγγελίου για κάθε μ?α από τις Ακολουθίες του Νυμφίου, έχει οι εξής: Μεγάλη Δευτέρα - Ματθαίος 21: 18-43? Μεγάλη Τρίτη - Ματθαίος 22: 15-46, 23: 1-39? και Μεγάλη Τετάρτη - Ιωάννης 12: 17-50).

Η ΕΙΚΟΝΑ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ

Η Εικόνα του Νυμφίου παρουσιάζει τον Χριστό κατά την διάρκεια των Παθών Του, ιδιαίτερα όταν ο Κύριός μας διαπομπεύετο και εβασανίζετο από τους στατιώτες οι οποίοι του φόρεσαν ακάνθινο στεφάνι, τον έντυσαν με μωβ μανδύα και φώναζαν 'δού ο Βασιλιάς των Εβραίων.

ANNOUNCEMENT

We want to inform the members of St. Nicholas that we decided to revive the Dance Group of Pan HELLENIC. In this Group, which was founded by our unforgettable and dear friend, Lela Angelou. To this end, Ms. Efi Karabelas along with myself, Anastasia -Stasa Hatziefthimiou, urge both, the founding and subsequent members of the Group to honor us with their presence and their registration, too. We intend to meet every Thursday at 7:00 pm here in the Community Hall of Saint Nicholas. For more information you can call 443-845-8903.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Θέλουμε να ενημερώσουμε τα μέλη του Αγίου Νικολάου ότι αποφασίσαμε να αναβιώσουμε το Χορευτικό Όμιλο Pan HELLENIC. Τον Όμιλο αυτό, που είχε ιδρύσει η αξέχαστη και αγαπημένη μας φίλη, Λέλα Αγγέλου, Προς το σκοπό αυτό η κ. Έφη Καραμπέλα και εγώ η Αναστασία -Στάσα Χατζηνευθιμίου, καλούμε τόσο τα ιδρυτικά όσο και τα μετέπειτα μέλη του Ομίλου να μας τιμήσουν με την παρουσία τους και την εγγραφή τους. Σκοπεύουμε να συναντιώμαστε κάθε Πέμπτη στις 7:00 μ.μ. εδώ, στην Κοινοτική αίθουσα του Αγίου Νικολάου. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να τηλεφωνήσετε στο 443-845-8903.

Αναστασία - Στάσα Χατζηνευθιμίου



2:00 PM

SUNDAY, APRIL 3, 2016
ON EASTERN AVE. IN BALTIMORE'S GREEKTOWN

GREEK INDEPENDENCE DAY PARADE

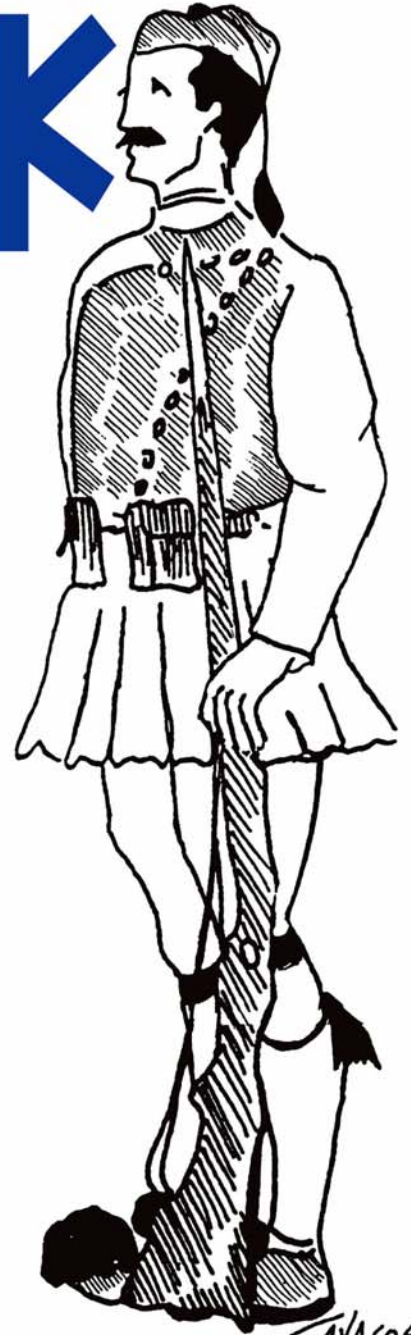
HONORING OUR ANCESTORS'
SACRIFICES TO PRESERVE THE IDEALS
OF FREEDOM AND DEMOCRACY

*With Music Performed by the
Hellenic Philharmonic Society of New York*

FOR INFORMATION
PARADE HOTLINE: 443-267-4735

www.greekparade.com

 /greekparade  @greekparade



CAVACOS





STEWARDSHIP NEWS

The Stewardship committee is seeking new individuals to join their team. We are looking for new people to bring fresh ideas for making the church experience more spiritual and to assist us in engaging more of our parishioners in church life.

Please consider joining. If you are interested, please contact Mia Atsidis at 443-386-5855.

VACATION BIBLE SCHOOL-VOLUNTEERS WANTED

Brothers and Sisters,

We are seeking parents to volunteer to help organize and run stations this summer for vacation Bible School. Vacation Bible School will be held the week of June 20-24, 2016. If you are able to assist this year, please contact Phaedra Avgerinos through the church office at 410-633-5020.

THE KOUTSONOURIS MEMORIAL SCHOLARSHIP PROGRAM

Applications are available for the Koutsounouris Memorial Scholarship Program at the church office. The Saint Nicholas Greek Orthodox Church will award one (1) \$1,000 scholarship from the Koutsounouris Memorial Scholarship Program to a high school senior who is continuing his/her education at a four year college or a two college student, whose family is a member in good standing in the Saint Nicholas Greek Orthodox Church, 520 South Ponca Street, Baltimore, Md., who meets the qualifying criteria. The deadline for submitting the application is Sunday, April 17, 2016. The completed application may be returned to the church office or directly to Parish Council Board Member, Mary Serafis.

The recipient of the Koutsounouris Memorial Scholarship Program will be announced at church on Sunday, May 22, 2016.

Thank you, Mary Serafis, Scholarship Chairperson

ΥΠΟΤΡΟΦΙΑ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΚΟΥΤΣΟΝΟΥΡΗ

Αιτήσεις για την Υποτροφία εις Μνήμη της οικογενείας Κουτσονούρη είναι διαθέσιμες στο γραφείο της Εκκλησίας. Η Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία του Αγίου Νικολάου θα απονείμει μία υποτροφία (1) \$ 1000 από το Πρόγραμμα Υποτροφίας της οικογενείας Κουτσονούρη, σε ένα μαθητή απόφοιτο Γυμνασίου, ο οποίος συνεχίζει τις σπουδές του / της σε ένα κολέγιο φοίτησης τεσσάρων ετών ή ένα φοιτητή κολεγίου, η οικογένεια του οποίου είναι μέλος, οικονομικά εν τάξει προς την Κοινότητα του Αγίου Νικολάου, 520 South Ponca Street, Βαλτιμόρη, MD., και ο οποίος πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας. Η προθεσμία για την υποβολή της αίτησης είναι η Κυριακή, 17 Απριλίου 2016. Η συμπληρωμένη αίτηση πρέπει να επιστραφεί στο γραφείο της Εκκλησίας ή απευθείας στη κ. Μαίρη Σεράφη, μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου.

Ο παραλήπτης της Υποτροφίας θα ανακοινωθεί στην Εκκλησία την Κυριακή, 22 Μαΐου, 2016.

Ευχαριστώ, Μαίρη Σεράφη, Υπεύθυνη της Υποτροφίας

PHILOPTOCHOS NEWS

On Saturday, March 12th we held our Annual Apokreatiko Glendi, We would like to Thank all those who supported this event by making donations or attended! It was a night that definitely was enjoyed by all. Proceeds will go towards our obligation to The Saint Nicholas Greek Orthodox Church and Shrine at Ground Zero.

Kathari Devtera was our pot luck dinner after church. We were extremely grateful for everyone's contribution. It was an evening of fellowship and a very nice way to start the Lenten Period.

By now everyone should have received our Philoptochos Mailing. Please take time to read all about what your Saint Nicholas Philoptochos has contributed to. Also on Saturday, April 9th is our Retreat with speaker Dr. Kyriacos Markides which will be held at the church. Donation is \$25.00 which includes a continental breakfast and Lunch.

Join us On Sunday, April 10th at 1:00 at the Plateia for our Festival of Tables with Guest Mary Bubala, News Anchor/ Reporter at WJZ-TV. Donation \$40.00 and \$20.00 Children 12 and under which includes lunch.

Sunday, April 24th, Palm Sunday we will be selling Tzourekia. We would like to thank the families of Sun Bakery for their donation and which them many years of Blessed Health and Happiness. If you would like to place an order please contact Evagelia Saliaris at 410-592-8345. The Holy Epitaphio will be decorated on Good Friday Morning at 9:00 a.m. Everyone is welcomed! As we continue the Lenten Journey let us not forget those in need. We will again be distributing Easter Food Baskets. If there is anyone in need please contact Nora Kefalas 410-661-2853. All names are confidential!

DONATIONS: Mother Goose Daycare, Mrs. Mary Serafis, and Mrs. Kyriala Cornias Please note that the next General meeting is on Tuesday, April 5th at 7:00 p.m.

NEA ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Το Σάββατο, 12 Μαρτίου είχαμε το ετήσιο Αποκριάτικο Γλέντι μας. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους εκείνους που μας υποστήριξαν και τίμησαν με τη παρουσία τους την εκδήλωση καθώς και όλους όσοι έστειλαν τις δωρεές τους. Ήταν μια βραδυά πραγματικού γλεντιού που όλοι μας απολαύσαμε. Τα έσοδα θα διατεθούν για την αποπεράτωση του Ιερού Ναού και Παρεκκλησίου του Αγίου Νικολάου στη Νέα Υόρκη, Ground Zero.

Την Καθαρή Δευτέρα, αμέσως μετά το Απόδειπνο, είχαμε το Σαρακοστιανό μας δείπνο με τη συνεισφορά όλων. Ευχαριστούμε όλους για την προσφορά τους. Ήταν μια βραδυά συντροφικότητας και ένας πολύ καλός τρόπος για να ξεκινήσει η περίοδος της Σαρακοστής. Μέχρι τώρα όλοι θα πρέπει να έχετε λάβει την αλληλογραφίας της Φιλοπτώχου,

Σας παρακαλούμε αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε όλα τα σχετικά με το πως συνέβαλε η Φιλόπτωχος του Αγίου Νικολάου. Επίσης το Σάββατο 9 Απριλίου θα είναι η Πνευματική μας Περισυλλογή με ομιλητή τον Δρ. Κυριάκο



CONTINUED FROM PAGE 10

Μαρκίδη, που θα γίνει στην Εκκλησία. Η Δωρεά είναι \$ 25,00 και περιλαμβάνει πρωινό και μεσημεριανό γεύμα. Ελάτε επίσης την Κυριακή 10 Απριλίου στις 1:00 μ.μ. στην Πλατεία για το Φεστιβάλ Καλλίτερου Τραπεζιού με προσκεκλημένη την Mary Bubala, Δημοσιογράφο του WJZ-TV. Δωρεά \$ 40.00 για ενήλικους και \$20.00 για παιδιά 12 ετών και κάτω, η δωρεά σας περιλαμβάνει το μεσημεριανό γεύμα.

Κυριακή, 24 Απριλίου, Κυριακή των Βαΐων, θα πουλάμε Πασχαλινά Τσουρέκια. Ένα μεγάλο και εγκάρδιο ?υχαριστώ? στο Αρτοποιείο Sun Bakery για την δωρεά τους και τους ευχόμαστε παντοτινή υγεία και ευτυχία. Αν κάποιος θέλει να παραγγείλει τσουρέκια παρακαλείται να επικοινωνήσει με την κ. Ευαγγελία Σαλιάρη στο 410-592-8245. Το Κουβούκλειο του Επιταφείου θα στολιστεί την Μεγάλη Παρασκευή το πρωί, στις 9:00 π.μ. Όλοι είστε ευπρόσδεκτοι.

Καθώς συνεχίζουμε το ταξίδι της Σαρακοστής ας μην ξεχνάμε τους ολιγότερο τυχερούς και εκείνους που έχουν ανάγκη. Θα δωρήσουμε και πάλι Πασχαλινά καλάθια με τρόφιμα. Αν ξέρετε κάποιον παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την κ. Νόρα Κεφάλα, 410-979-2853. Τα ονόματα θα κρατηθούν εμπιστευτικά.

ΔΩΡΕΕΣ: Παιδικός Σταθμός Mother Goose, κ. Μαιόρη Σεράφη, και η κ. Κυριάλα Κόρνια.

Σημειώστε την αλλαγή : Η επομένη μας συνεδρίαση θα γίνει την Τρίτη, 5 Απριλίου, 7:00 μ.μ.

Y.A.L AND J.O.Y DIRECTOR SEEKING NEW ADVISORS

Brothers and Sisters:

These youth ministries have been dormant for way too long. The church is seeking a two dynamic directors that are self-starters to revive these ministries. To gain a better understanding of the purpose these ministries, I encourage you to read the By-Laws. This information may be accessed through the website www.goarch.org. If you have any questions regarding the responsibilities, please contact Father Michael L. Pastrikos directly through the church office at 410-633-5020.

Thank you,

Father Michael L. Pastrikos

Y.A.L & J.O.Y ANAZHTOYNEV NEOYΣ YΠEYΘYNOYΣ

Αδελφοί και αδελφές:

Τα Προγράμματα αυτά της Νεολαίας παραμένουν αδρανή για πάρα πολύ καιρό. Η Εκκλησία αναζητά δύο δυναμικούς υπευθύνους που θα κάνουν νέο ξεκίνημα για να αναβιώσουν τα προγράμματα. Για να αποκτήσετε μια καλύτερη αντίληψη του σκοπού αυτών των προγραμμάτων, παρακαλείστε να μελετήσετε τα Καταστατικά τους. Αποτανθείτε στην ιστοσελίδα www.goarch.org. Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τις αρμοδιότητες, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον Πατέρα Μιχαήλ Α Παστρικό μέσω του γραφείου της Εκκλησίας στο 410-633-5020.

Ευχαριστώ, Πατήρ Μιχαήλ Α. Παστρικός

ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

Η επιτροπή Εθελοντικής Προσφοράς αναζητά νέα άτομα να ενταχθούν στην ομάδα τους. Ψάχνουν για νέους ανθρώπους, να φέρουν νέες ιδέες για να καταστεί η εμπειρία της εκκλησίας πιο πνευματική. Να βοηθήσουν στην συμμετοχή περισσότερων ενοριτών μας στην εκκλησιαστική ζωή.

Σκεφθείτε το. Αν ενδιαφέρεστε, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την κ. Ευθυμία Ατσίδα, 443-386-5855.

ΚΑΤΗΧΗΣΗ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΩΝ ΔΙΑΚΟΠΩΝ

Αδελφοί και αδελφές,

Αναζητούμε γονείς να εργαστούν εθελοντικά και να μας βοηθήσουν να οργανώσουμε και να θέσουμε σε λειτουργία τα στάδια της Κατήχησης των Καλοκαιρινών Διακοπών. Η Κατήχηση των Καλοκαιρινών Διακοπών θα πραγματοποιηθεί την εβδομάδα του Ιουνίου 20-24 -2016. Αν είστε σε θέση να βοηθήσετε εφέτος, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την κ. Φαίδρα Αυγερινού μέσω του γραφείου της Εκκλησίας στο 410-633-5020.

THE SAINT NICHOLAS GOYA IS SEEKING NEW ADVISORS AND BASKETBALL ASSISTANT COACHES

Brothers and Sisters,

The St. Nicholas GOYA is growing and the youth group is seeking strong, well-organized, and caring individuals to serve as Youth Advisors and Assistant Coaches. A qualified individual does not have to have a student in GOYA to be an effective caring leader. If you are interested, please contact Father Michael L. Pastrikos for consideration through the church office at 410-633-5020. To read the GOYA By-Laws and gain a better understanding of the purpose of the ministry, please visit www.goarch.org and search under Youth Ministry.

Thank you,

Father Michael L. Pastrikos

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΑΝΑΖΗΤΑ ΝΕΟΥΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΥΣ, ΒΟΗΘΟΥΣ ΠΡΟΠΟΝΗΤΩΝ & ΜΠΑΣΚΕΤ

Η G.O.Y.A. του Αγίου Νικοάου μεγαλώνει και η Νεολαία ζητά ισχυρούς, καλά οργανωμένα άτομα για να αναλάβουν ως σύμβουλοι της Νεολαίας καθώς και βοηθούς προπονητών. Αν σας ενδιαφέρει, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον Πατέρα Μιχαήλ Α Παστρικό για συνέντευξη μέσω του γραφείου της Εκκλησίας στο 410-633-5020. Για να μελήσετε το Καταστατικό της GOYA και να αποκτήσετε μια καλύτερη γνώση του σκοπού του Προγράμματος, παρακαλούμε επισκεφθείτε www.goarch.org και ψάξτε στο Πρόγραμμα Νεολαίας.

Ευχαριστώ,

Πάτερ Μιχαήλ Α. Παστρικός.

CONTINUED FROM PAGE 12



CONTINUED FROM PAGE 11

GOYA NEWS

The Saint Nicholas GOYA had a tremendous month in March 2016. The GOYA held an extremely successful Basket Bingo Family Night in the beginning of March which raised substantial funds for their ministry. All the GOYAnS and advisors were extremely grateful to all of the parents who donated the fantastic baskets and items for the bingo as well as the restaurants that donated food for the event. Again, a big thank you to everyone for their generosity.

The GOYA Girls A Team won the championship game at the St. Demetrios Basketball tournament and the GOYA Boys B Team won a hard fight for second place at the tournament as well. The Most Valuable Player for the Girls A team was Angelica Quintero and the All-Stars were Sia Barnes, Georgia Alevrogiannis, Kosta Stavrakis and Niko

Argetakis. Congratulations to all the St. Nicholas GOYA Basketball team members.

The month ended with an amazing GOYA Lock-in with an Ambassador from the Hellenic College Holy Cross who led the spiritual outing. Ambassador Cassandra Garibaldi held a spiritual discussion, which some GOYAnS described as enlightening, as well as conducted team building exercises. A majority of the GOYAnS left the experience with renewed strength, spiritually and created deeper bonds with one another.

With only a few months left in the year, each GOYAn is looking forward to the last few tournaments, and spiritual activities, for the group as a whole.

*May everyone have a blessed Pascha.
The St. Nicholas GOYA Executive Board*

**GODS and MORTALS at OLYMPUS:
ANCIENT DION, CITY of ZEUS”**

THE HELLENIC HERITAGE MUSEUM AND ARCHIVES OF MARYLAND, INC.

PRESENTS A BUS TOUR TO THE ONASSIS CULTURAL CENTER, NEW YORK CITY, SATURDAY, MAY 21ST, 2016

This exhibition explores the relationship between the people who lived on the slopes on Mount Olympus near the first known altar to Zeus Olympius at Dion and the mythological gods who lived atop its peak. Among the highlights are artifacts never before seen in the United States. The exhibition also explores the new divinities introduced by Alexander the Great during the Hellenistic period.

Leave from Cromwell Bridge Park and Ride lot 8:00 A.M. and return approximately 9:30 P.M. The price for the trip and dinner is \$135.00 per person (excluding bar items)

**Please, make checks payable to ‘HHMAM (Onassis)’ and mail them, with your phone number, to:
STACY KOSMIDES, 11936 MAYS CHAPEL RD., TIMONIUM, MD 21093=CONTACT: 410-560-1095**



EASTER LILIES FOR THE CHURCH

ΛΩΡΕΕΣ ΑΝΘΕΩΝ (ΚΡΙΝΑ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ)



Please donate Easter Lilies to decorate our church for Easter. The cost is \$25.00. Fill out this form and send or bring it to Saint Nicholas Church.

Αν επιθυμείτε να κάνετε τη δωρεά σας \$25.00, συμπληρώσετε το έντυπο αυτό και στείλετε την δωρεά σας εγκαίρως στον Άγιο Νικόλαο.

NAME.....

ADDRESS

AMOUNT \$25.00

OTHER AMOUNT.....

CONTINUED FROM PAGE 9

GREEKTOWN SQUARE & EVENT CENTER

WEDDING RECEPTIONS • ANNIVERSARY CELEBRATIONS • BIRTHDAY PARTIES
 NEW YEAR'S EVE • COMPANY GATHERINGS • CLASS OR FAMILY REUNIONS
 RETIREMENT PARTIES • BUSINESS MEETINGS



FIRST FLOOR HALL
 FOR UP TO 175 GUESTS



SECOND FLOOR BANQUET HALL
 FOR UP TO 400 GUESTS



OUTDOOR VENUE
 WITH AMPHITHEATRE STAGE
 AND DANCE FLOOR
 FOR UP TO 1,500 GUESTS

701 QUAIL STREET BALTIMORE, MD 21224 • (410) 294-1253 • WWW.GREEKTOWNSQUARE.COM

Calendar of Events

Special events

- April 3, 2016 – Greek Independence Day Parade
- April 10, 2016 – Festival of Tables
- April 23, 2016 – Lacrosse Fundraiser Bullroast
- June 3, 2016 – Experience Corps Luncheon
- June 9 – 12, 2016 Greek Folk Festival
- June 11, 2016 – Giorgos Tsalikis

Private events

- March 19, 2016 – Quinceanera
- March 26, 2016 – Christening
- April 9, 2016 – Engagement Party
- April 30, 2016 – Quinceanera
- May 7, 2016 – Christening
- May 21, 2016 – Sweet 16
- May 28, 2016 – Wedding Reception
- June 5, 2016 – Christening
- June 25, 2016 – Wedding/Christening
- June 25, 2016 Christening

NOW HIRING

- Bookkeeper and Facilities Manager**
- Part-time Director of Programs**
- Part-time Bookkeeper and Coordinator of the Plateia**
- Full-Time Director of the Bilingual**
- Early Education Center**
- Teaching Aides with 90 hours certificate for infants, toddlers, 3 yrs. old & 4 yrs. old**

Send Resumes to Vasilis Argiropoulos at Vasilis110@aol.com.



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

March 17, 2016

The Very Reverend and Reverend Clergy
 Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Esteemed Members of the Metropolitan Council, Esteemed Members of the Parish Councils, and Philoptochos Sisterhoods
 Faculty and Students of the Catechetical and Greek Afternoon Schools, Directors and
 Participants of all Youth Organizations, and all devout Orthodox Christians of the Greek
 Orthodox Communities of the Maryland and Delaware Valley Region of the
 Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

My Beloved,

I pray that my letter finds all of you well as we embark on our spiritual journey through Great and Holy Lent.

I am pleased to announce that on Sunday, April 3, 2016 at 2:00pm the Annual Greek Independence Day Parade will be held in Greektown, Baltimore, Maryland. The annual parade grants the opportunity for Hellenes and Philhellenes from throughout the Maryland and Northern Virginia Region to gather together in celebration of the declaration of independence of the great Hellenic Nation from the oppression of the Ottoman Turks.

It is truly right for us as faithful Greek Orthodox Christians and proud Greek Americans to gather together in order to celebrate with great enthusiasm and much zeal this most significant day in the history of our motherland, Greece. Therefore, it is with great joy that I encourage all of our faithful to participate in this joyous celebration and to proudly lead your beloved Communities down the streets of Baltimore in the Annual Greek Independence Day Parade. Let us pack the parade route through Greektown with thousands of proud Greek Americans and Philhellenes, as we express to the world the importance of liberty, justice and independence.

Praying that our loving Lord continues to bless all of you and your families, I remain

With Paternal Love and Blessings,

† **EVANGELOS**
Metropolitan of New Jersey



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

Τῆ 15ῃ Μαρτίου 2016

Πρός τόν εὐλαβέστατον Ἱερόν Κληρὸν,
 Τούς ἐντιμοτάτους Ἀρχοντας τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου,
 Τούς Προέδρους καί τὰ Μέλη τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίῶν,
 Τάς Προέδρους καί τὰ Μέλη τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων,
 Τούς διδάσκοντας καί διδασκομένους τῶν Κατηχητικῶν καί Ἑλληνικῶν Σχολείων,
 Τάς Ὄργανώσεις τῆς Νεολαίας καί ἅπαν τό Χριστεπώνυμον πλήρωμα τῶν εὐσεβῶν
 Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν τῆς περιοχῆς Μείζονος Βαλτιμόρης τῆς
 Ἱερᾶς Μητροπόλεως Νέας Ἱερσέης

Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί,

Ἐχοντας ἤδη εἰσέλθει εἰς τὴν Ἁγίαν καί Μεγάλην Τεσσαρακοστήν, σύμπας ὁ Ὁρθόδοξος κόσμος προετοιμάζεται διὰ τὴν μεγάλην καί σπουδαίαν Ἑορτὴν τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου κατὰ τὴν 25^{ην} Μαρτίου. Διὰ τὸν Ἑλληνισμόν ὅμως, ἡ ἡμέρα αὕτη εἶναι διπλῶς σημαντική, καθὼς ἐορτάζουμε καί ἐνθυμούμεθα τὴν ἀρχὴν τοῦ μεγάλου Ἀγῶνος τοῦ 1821, κατὰ τὸν ὅποιον οἱ πρόγονοί μας πολέμησαν μας διὰ τὴν δικὴν μας ἐλευθερίαν καί ἀνεξαρτησίαν ἀπὸ τὸν Τουρκικόν ζυγόν.

Μέ τὴν Χάριν τοῦ Θεοῦ, ἐπιθυμώντας νά τιμήσουμε καί ἡμεῖς τὴν Ἐπέτειον τῆς Ἐθνικῆς μας Παλιγγενεσίας καθὼς καί ἐκείνους πού θυσιάσθηκαν κατ' αὐτόν, θά πραγματοποιήσουμε καί φέτος, ὡς γνήσιοι θεματοφύλακες τῶν ἑλληνικῶν μας παραδόσεων, **τὴν ἐτήσιαν Παρέλασιν εἰς τὴν Βαλτιμόρην, 2:00 μ.μ. τὴν Κυριακὴν 3 Ἀπριλίου 2016.**

Παρακαλῶ θερμῶς ὅπως ἐνισχύσετε αὕτην τὴν ἐθνικοθρησκευτικὴν μας ἐκδήλωσιν διὰ τῆς συμμετοχῆς σας καί ἐπίσης νά μεριμνήσετε ὅπως ἐνημερωθῆ ὁ πιστός λαός τῶν Ἐνοριῶν σας διὰ τὴν Παρέλασιν καί συμμετάσχη εἰς τὰς Ἑορταστικὰς Ἐκδηλώσεις.

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ

†ὁ Νέας Ἱερσέης ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ



GOYAns Enjoy Annual Lock-in Retreat and Celebrate as Champions and All-Stars of the St. Demetrios Basketball Tournament.



The Ladies Philoptochos Society of
St. Nicholas Greek Orthodox Church / Baltimore, Maryland

PLEASE JOIN US FOR THE 3RD ANNUAL
LENTEN RETREAT

Speaker: Dr. Kyriacos C. Markides

A Professor of Sociology at the University of Maine and Author of Nine Books



Saturday, April 9, 2016

8:30am

St. Nicholas Church

Continental Breakfast and Lunch

Donation \$25

“For where two or three are gathered together in my name, there I am in the midst of them”.

Lenten Retreat Registration Form

Name _____

Address _____

Telephone (Daytime) _____ (Evening) _____

Email Address _____ Your Parish _____

Please include your check \$25, payable to St. Nicholas Church. Registration deadline is Friday, March 25th. Please respond by the deadline since a catered lunch is included. Mail registration to:

The Ladies Philoptochos Society
520 South Ponca Street
Baltimore, Maryland 21224

_____ Amount Enclosed

For additional information please contact: Mia Atsidis 410.633.8474 or Kyriaki Kontoudis 410.866.8088

COMMUNITY NEWS ✦ KOINOTIKA NEA

LEGACY DINNER AND VASILOPITA CUTTING

In January, The Lord Baltimore Chapter #364 commemorated its **Legacy Members** for their years of extended membership and service, as well as celebrating the **Joint Cutting of the Vasilopita** with the Worthington Chapter #30 Brothers and their family members.

We thank all of the Legacy Brothers for their years of dedicated service, for their leadership and for their attendance. Special thanks also go out to Father Michael Pastrokos for his blessing of the Vasilopita and to all the other everyone who helped to make this a truly memorable event.



Father Michael Blessing the Vasilopita



Legacy Dinner Recipients

COL JOHN E. GAVRILIS PROCLAMATION

On January 8, 2016, Colonel John E. Gavrilis, Chief of Police, Maryland Transit Administration received a proclamation from Maryland Governor Larry Hogan honoring his service and his police department's efforts as part of National Law Enforcement day.

John is a Greek American Police Chief who has served four Maryland Gubernatorial Administrations. During his tenure with Maryland Transit Police, John has been credited with significantly reducing crime and making the transit system one of the safest in the country. John has been in law enforcement for 40 years, previously serving as the Colonel/Chief for the Baltimore City Police Department. He is highly decorated, receiving numerous awards and commendations for bravery to include his undercover role in arresting the Ku Klux Klan in Maryland. John has maintained the highest top secret clearance from the FBI and is on the executive board for the United States Attorney's Office, Anti-Terrorism Advisory Committee. Colonel Gavrilis during his career has protected several presidents, heads of states, Governors and Mayors. His most memorable assignments were the protection of Pope John Paul and Greek Orthodox Patriarch Bartholomew during their visits to Baltimore, MD. John is the highest ranking Greek/American law enforcement officer in the State of Maryland.

John also served as the CEO and co-founder of the Greektown CDC, a non-profit organization established to revitalize Greektown. Colonel Gavrilis has been a life member of the St. Nicholas Church, a member of the Annunciation Cathedral and St Demetrios Church in Baltimore. He is a member of AHEPA Lord Baltimore Chapter # 364 serving on the Board of Governors and chairing the Scholarship Fundraising Committee. He is married to Patricia and has two daughters.



John Gavrilis and Governor Larry Hogan

COMMUNITY NEWS ✦ **KOINOTIKA NEA**

KENNEDY KRIEGER NIGHT FOR THE CHILDREN

In December, The Lord Baltimore Chapter #364 held its 15th annual **2015 Kennedy Krieger Christmas Party**. The Chapter holds this event every year to serve food and give presents to all the children and their families who need to spend the holidays at Kennedy Krieger.

We thank everyone who worked hard to make this event so nice for all of the children and their families. Special thanks go out to the Trintis Family for Initiating this wonderful event 15 years ago, to Jamie Kurman and the KKI Staff for overseeing the event, to the St

Nicholas and St Demetrios Goya members for serving dinner and spending time with the children, to the Annunciation Evangelakia Dance Group for their entertainment, to Alex Karas for his musical entertainment, to Bambini Entertainment for face painting services for the children, to Santa Claus, to the Oriole Bird, and to Brothers George Drakos and Vasilios Skordalos for soliciting food donations from our generous restaurant donors. We are truly blessed all the people who came together in their generosity in helping to make this a heartwarming event.



St. Nicholas Bilingual Early Education Center

Hours of Operation

The Saint Nicholas Bilingual Early Education Center operates from

**7:00 a.m. to 6:00 p.m.
Monday through Friday**

The center is closed on the following holidays:

New Years Eve and New Years Day, Labor Day, Orthodox Good Friday, Memorial Day, Fourth of July, Thanksgiving and the day after, Christmas Eve, and Christmas Day.

Financial Information

There is a \$65.00 non-refundable registration fee. A tuition deposit equivalent to one week's tuition is due at the time of registration.

Tuition is due the Friday before the first day of service each week. Payments may be made by credit card, cash or check. Auto-payment options available. Tuition charges are due even when you are unable to use the center due to snow closings, holidays, sickness, or any other circumstances.

Thank you for inquiring about
**THE SAINT NICHOLAS
BILINGUAL EARLY
EDUCATION CENTER**

Our mission is to develop a rich foundation for a successful future.

We are dedicated to provide a safe, nurturing, Christian, educational environment.



*A safe, nurturing,
home away from home
learning center*

Infant 6 weeks old – 4 year olds

502 South Ponca Street
Baltimore, MD 21224

410-633-5020



Curriculum

The Saint Nicholas Bilingual Early Education Center will introduce the following languages:
English, Greek and Spanish

Infants: 6 weeks - 12 months

Our infant teachers will spend most of their day providing a loving, nurturing atmosphere, taking special care of the needs of each infant. Each infant is on an individual schedule, depending on the infant needs and the parent's desires.

Toddlers: 12 months - 23 months

The toddler students learn mainly through play. In this classroom we introduce a more structured day with Circle Time, Music, Story Time, Art, and Free Time. Teachers will nurture and care while they teach sharing as the toddlers interact with their peers.

Two's:

Our two year olds are given the opportunity to learn and grow independently. Recognizing the importance of play, our teachers weekly and or monthly themes will consist around activities such as Group Play, Art, Music, Circle Time and much more.

Three's:

With our Pre-K3 program your child will be eager to learn and want to succeed. Your child will be able to explore, investigate and test their boundaries with everything we have to offer them. Your child will learn through listening, watching, experimenting and practicing.

Four's:

Our Pre-K4 class is designed to prepare children for Kindergarten. Activities include: math, language, reading, science, dramatic play, blocks, small motor activities, sensory opportunities, manipulative toys and games.

Tuition

Infants & Toddlers

5 days - \$265 per Week

Part-time not available for Infants and Toddlers

2 Year Olds

3 days - \$210 per Week

4 days - \$220 per Week

5 days - \$235 per Week

3-4 Year Olds

3 days - \$185 per Week

4 days - \$200 per Week

5 days - \$215 per Week

(Prices are subject to change at any time)

Meals

Breakfast, lunch and two snacks per day are provided along with milk, juice and water during mealtimes.

Breakfast will be served until 8:30 a.m. Children arriving after breakfast should have eaten prior to entering the center.



CLIP
COUPON

SAINT NICHOLAS GREEK FOLK FESTIVAL 2016 AD BOOK ORDER CONTRACT FORM

SUPPORT ST. NICHOLAS CHURCH BY PLACING YOUR CONTRACT FOR 2016 NOW!

DON'T FORGET WEDDINGS, BAPTISMS, ENGAGEMENTS, GRADUATIONS, MEMORIALS

LET'S MAKE THE 2016 GREEK FOLK FESTIVAL AD BOOK A COMMUNITY KEEPSAKE!

FESTIVAL PROGRAM CONTRACT

- Full Page (Color)\$400.00 (If Available)
- Full Page (B&W)\$250.00 Back Cover (Color) \$600.00
- Half Page (B&W)\$175.00 Inside Front Cover (Color).. \$600.00
- Quarter Page (B&W)\$125.00 Inside Back Cover (Color).. \$500.00
- Eighth Page (B&W)\$ 75.00
- T-Shirt Sponsor\$350.00

CHECK YOUR CATEGORY BELOW:

- RESTAURANT PROFESSIONAL SERVICES MEMORIAL CHURCH ORGANIZATION OTHER

Company

Mailing Address

Contact Phone

E-mail

Authorized by: Date: / /2016

NOTE: Ads lose clarity when copied. For best results, e-mail your electronic file to: StNicholasAdBook@gmail.com

ADS THAT DO NOT FIT SIZE PROPORTIONS WILL BE RESIZED. ALL ADS MUST BE PAID IN FULL AND PAYMENT MUST BE RECEIVED

BY APRIL 25, 2016. Please send your form with your check made out to: St. Nicholas Greek Folk Festival 2016 Ad Book, 520 South Ponca Street, Baltimore, Maryland, 21224. To pay with credit card please contact the church office at 410-633-

5020 If you have any questions, comments or concerns, please e-mail: StNicholasAdBook@gmail.com

THANK YOU FOR YOUR CONTINUOUS SUPPORT

The Ladies Philoptochos Society of
St. Nicholas Greek Orthodox Church / Baltimore, Maryland

2ND ANNUAL
FESTIVAL OF TABLES

Sunday, April 10, 2016 at 1pm
The Greektown Square and Event Center



Support by buying a ticket or decorating a table! Invite your friends to enjoy lunch, sweets and treats while mingling, viewing elaborately decorated tables and voting for your favorite! 1st, 2nd & 3rd Prize Winners

Donation

\$40 Adults and \$20 Children ages 12 and under

Guest Speaker

Mary Bubala, News Anchor/Reporter at WJZ-TV



Festival of Tables Registration Form

Name _____

Address _____

Telephone (Daytime) _____ (Evening) _____

E-mail Address _____ Your Parish _____

_____ Adults (\$40) _____ Children Ages 12 and Under (\$20)

_____ If you would like to "Host a Table" _____ Theme
(you do not need to buy the entire table)

Please include your check (\$40 Adult, \$20 Children 12 and under), payable to The Ladies Philoptochos Society. Registration deadline is Friday, March 25th. Please respond by the deadline since a catered lunch is included. Mail registration to:

The Ladies Philoptochos Society
520 South Ponca Street
Baltimore, Maryland 21224

Amount Enclosed (Proceeds to benefit the Philoptochos Food Bank)